

Lifelong Learning Magazine

全方位進修雜誌

208

JAN ~ **FEB** 2021

勇闖廣告界



横告從業員 #創辦人

奪手塚賞海外獎

躍然紙上 摺紙戲 陳柏熹

EDU進修體











You're invited to experience the



Entrepreneur Evolution Journey



你想向來自矽谷創新思維企業家吸取成功經驗?

你想聽取來自矽谷的併購實戰家成功的親身經歷?

成功企業家都善於模仿,大企業的成功,你未必可以複製, 但他們的失敗,你卻可以避開!

這30小時不只是一個課程,是一個創業旅程:

透過這個旅程,你可:

- **》**獲得親身經歷的有效創新技能和策略
- **₹** 接觸有聲譽的商業人際網絡
- 通往高級人才網絡的捷徑
- **?** 了解如何計算業務價值
- 從投資者角度了解怎樣才算一盤值得投資的生意

# Webinar 課程分享會

日期: 2021年2月5日(星期五)

時間: 19:30 - 21:30

講者: 矽谷創新思維企業家

Dr. Ernest Lo & Mr. Leo Chiu

查詢電話: 3556 6000

索取更多課程資料

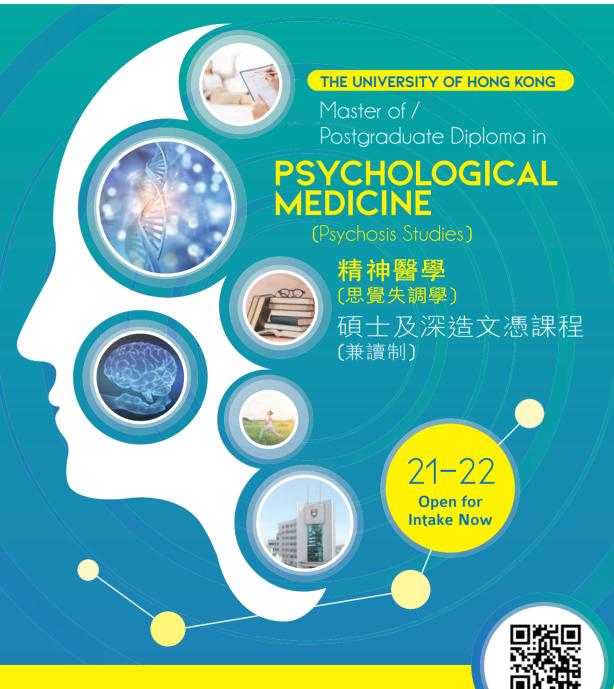




# 與時並進 時刻裝備自己

兼讀制及研究生課程現正接受報名





# **MPsyMed Programme Office**











# 我思故我在

筆者自小就喜歡看廣告,尤其是電視廣告,不少極具創意,甚至比電視節目更吸引。然而,時移勢易,硬銷的廣告愈來愈多,植入式的廣告又過分突兀,能夠留下深刻印象的廣告已經買少見少。正所謂「三人行必有我師」,現在看到一些劣質廣告時,笑罵之餘,也會引以為鑑:千萬不要馬虎做事,含混過關,只會惹人訕笑。

有時會上網找一些舊廣告片來回味一下,感慨一番:有些廣告主角已經不在了,有些廣告產品已經不在了,甚至有些播放廣告的媒體都已經不在了。但創作這回事,有創意、能創新的永遠能夠走在最前,一味食老本、炒冷飯的只有落後包艇的份兒,尤其是在市道不好之際,尤其明顯。

不過,創新也不一定可以一矢中的。 有一個好令人費解的飲品廣告,相信不 用筆者明言大家都可能估到,又有阿伯 又有公主總之一屋外國人但 Sell 內地品 牌,但無法看得明他們在幹甚麼,也不 會有意欲去購買其產品。然而,真相, 竟然是和著名數學及哲學家笛卡兒 (René Descartes)有關,有興趣的話 可以自行去理解一下:https://kknews.cc/ zh-hk/news/zmmrong.html。

出版:求職廣場出版有限公司 出版日期:2021年1月22日

# 廣告部

電話:(852) 3181 3187 傳真:(852) 3181 3300 電郵:advertising@eduplus.hk

## 編輯部

電話: (852) 3181 3672 傳真: (852) 3181 3300

電郵:editorial@jobmarket.com.hk

## 客戶服務部

電話:(852) 3181 3322 傳真:(852) 3181 3300 電郵:enquiry@eduplus.hk





版權所有,翻印必究 本書部分圖片為星島圖片庫資料圖片。



www.eduplus.hk Lifelong Learning Magazine

# Vol.208 Contents

# 6-8 封面故事 \*

移英勇闖廣告界 港女創出一片天

# **People**

12-14 增值百味

躍然紙上 摺紙戲 陳柏熹

18-19 學術達人

劍指大灣區龍頭 柏坤霆領港太空科技

# **Learning Life**

22-24 玩過界

港漫畫家 奪手塚賞海外獎

26-27 學遊天下

親近最快樂動物 西澳Rottnest Island

28-29 藝文有術

藝術學院創意二十載 薪火傳承



# Column

30 職場升呢

人工智能與招聘

**32 智富增值** 金融海嘯 十二周年

34 個性全面睇

37 書評

38 課程速遞

《進修生活》每期於指定地點之便利店免費換領,換領券刊於《JobMarket 求職廣場》、《頭條日報》、《星島日報》內及 EDUplus.hk 網頁,讀者可剪下或下載換領券到指定 7-11 免費換領。



改變 Carol 一生的決定,要由她大學二年級暑假參加的交流團談起。該交流團雲集來自不同國家的華人,比較起來,自信擁有亮麗履歷表的 Carol,驚覺自己在眾人之中不外如是,「過程中我們討論了不少議題,發現他們每人都有獨特專長,視野十分廣闊。」以往從未想過到海外生活的 Carol,因為這次經歷,燃起到海外升學的決心。

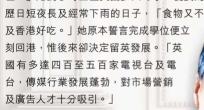
# 挑戰自我 決定留英



Carol 當時在中文大學主修商科,副修傳理, 沒有追求成績「過三爆四」,反而熱衷參與不同課 外活動,「教授看到我的成績後直言,除非在最後

兩個學期 GPA 取得 3.6 或以上,否則不可能入讀碩士課程。」於 是她在最後一個學年專心學業,成績終於達標。2006 年大學畢業 後,她前往倫敦大學金匠學院(Goldsmiths College)修讀國際傳 媒碩士。

首次踏足英國,現實中的情景卻與她的想像有很大落差,「與中大不同,該所學校座落倫敦的貧困區,環境比香港的深水埗更差。」她到埗時正值英國步入冬季,便要馬上經





Carol 在倫敦大學金匠學院畢業當天與家人合照。



2014 年 Carol (左)決定在倫敦創立 主攻互聯歐亞兩地的綜合市場傳播策略。

THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T





111



Carol 所創立的歐洲華人營銷專業協會(IOCMP) 舉辦的會員聚會。

年輕人要勇於嘗 試新事物,時刻保持 好奇心,不要自設框 架給自己。



# 陳思樺 (Carol) 是土生土長的香港人,在英國碩士畢業後,一直留在當地廣告界打滾多年,先後為多家國際知名品牌策劃宣傳策略。她有影響宣傳成效,毅然決定離開主流公司,影響宣傳成效,毅然決定離開主流公司,影響宣傳成效,毅然決定離開主流公司,影響宣傳成功,設務直已對正過,方文化皆有認識,協助歐洲及亞洲品牌互相進軍對方市場。她亦以第一身移度,分享英國生活的大小事,盼為移民英國的港人提供貼地資訊。

# 寄逾二百份履歷 杳無音訊

Carol 碩士畢業後,投寄了逾二百份履歷,但杳無音訊,「當地僱主大多因簽證問題,優先聘請本地人。」四個月後,她終在一家博彩公司找到職位,任職翻譯員。當時她每天要坐兩小時火車,到倫敦城外的工作地點上班,車費已佔去其薪金的三分一。半年後終於有好消息,她收到英國 4A 廣告公司邀請參與招聘日,並順利獲聘。

「記得收到錄取通知一刻,我大叫:『OMG』,還眼泛淚光。」這份得來不易的工作,讓 Carol 有機會為客戶分析各項數據,制定最合適的廣告宣傳策略。工作兩年多後,她選擇回流香港,在另一家國際廣告公司任職,她忍不住笑稱:「這次不需花太多時間,只用了兩星期就找到工作。」但兩年後她被公司調往倫敦辦公室,「適逢公司希望找一位能操中文的人,為台灣品牌華碩負責全球推廣策略;加上當時的男朋友,即現在的老公在英國。」她順理成章地再次回到英國。

# 充當公司與客戶橋梁

重回英國後一年,Carol獲邀加入英國規模最大的廣告公司, 專責可口可樂英國媒體策略。她坦言,這份工作讓她明顯感受到 文化隔膜所帶來的困難,她記得有次要與電視台合作,希望透過 劇集推廣品牌,「縱然我已在英國生活數年,但怎樣努力去記住 每位明星的名字,都比不上土生土長的英國人,更遑論要為企業 提供貼地的建議。」

在英國廣告界打滾多年, Carol 意識到業界普遍並不認識來自亞洲的品牌。她指出, 根據 2018 年行業統計, 英國有百分之八十七的廣告從業員都是白人, 非白人的面孔並不多, 「很多時候可能因為文化背景的差異, 從而產生誤會。」她續指, 自己就曾向同事説明亞洲人階級觀念重, 有意見應向對方高層反映, 「感覺自己好像擔當文化大使, 充當公司與客戶之間的橋梁。」

憑着累積多年的廣告界經驗,又兼備東西方文化認知, 2014年 Carol 決定在倫敦創立廣告公司 Comms8,主攻互聯歐 亞兩地的綜合市場傳播策略。短短六年內,合作客戶包括雀巢、 萬寶龍和李錦記等。

# 曾對在職媽媽身分困惑

她憶起創業第二年,正值公司發展上升期,卻因懷孕而令不少計畫延後及調整。她不諱言孩子出生後,面對自我身分認同危機,「以前我全副精力投放在工作,即使一日做十多小時都沒問題,好像向着一條大直路狂奔。但成為媽媽後,我的生活充斥着餵奶、換片,角色有很大轉變。」

她更擔憂客戶戴有色眼鏡對待其在職媽媽的身分,「怕他們以為我對工作不上心,繼而質疑我的能力。」然而她審視自身角色之餘,看到不少在職媽媽都能取得成功,遂慢慢調整心態,「事實上,客戶和合作夥伴都十分體諒我,部分人也與我一樣要同時兼顧家庭及事業。」她開始接受自己在職媽媽的身分,其公司發展亦漸上軌道,當中為巴哈急救寧製作的廣告,去年更榮獲歐洲商業雜誌《TheDrum》數碼廣告主席大獎。

一次暑期交流活動,改變了 Carol 的人生。

為讓更多香港學生探索世界、擴闊眼界,她每年為本港大學生 提供在倫敦的暑期實習機會,去年更在母校中大設立海外深造 創業獎學金,希望助他們發揮潛能,「年輕人要勇於嘗試新事物,時刻保持好奇心,不要自設框架給自己。」



Carol 每年暑假都提供實習機會給予香港的大學生。



● Comms8 為雀巢在歐洲的新產品舉行發布活動。





g wtm

wtm

wtr

# 籲港人移英前 做好心理調整

英國放寬 BNO 持有人移民門檻,只要連續五年在英國讀書或工作,翌年即可申請入籍。據「英國港僑協會」調查顯示,兩年內可能有逾六十萬港人前往英國。Carol 坦言,港人移民英國前,宜先了解當地生活情況。

她舉例,有次她面試時被對方質疑:「你讀中文大學,會說英文嗎?」她認為,由於港人缺乏當地工作經驗,未必可馬上找到相符的工作性質,因此找工作時或要降低要求,「獲得首份本地工作經驗後,再找第二份工作會較為順利。」

Carol 表示,英國的稅率高,賺得愈多稅收愈重。但她強調,英國社會十分重視工作與生活平衡(Work-life Balance),她甚至試過被同事阻止繼續加班,「換個角度看,多了時間給家庭;而且英國的社會福利如教育及醫療免費,總結而言,不見得生活質素變差。」她建議,有意移民英國的港人,不妨事先到英國體驗是否能夠適應那邊的生活,「最好是冬天日短夜長的日子前往。」





**Master of Science in Electrical Engineering** 

電機工程學理學碩士學位

# **PROGRAMME AIMS**

We provide advanced study opportunities for electrical engineers who are working in power utilities, electricity utilization industries, electrical product manufacturing industries, government organizations and contracting and consulting companies. We will develop your in-depth knowledge of state-of-the-art advances in modern electrical science and technology such as power systems, the industrial utilization of electrical energy, power electronics, railway systems and drives control, automation and optoelectronics.



# **AWARDS WITH SPECIALISM**



The programme allows students to take a combination of subjects and provides three specialism options:

MSc in Electrical Engineering (Electrical Power Systems)#

MSc in Electrical Engineering (Power Electronics and Drives)

MSc in Electrical Engineering (Railway Systems)\*

- The HK Electric Institute assists in teaching some of the designated subjects.

Targeted Taught Postgraduate Programmes Fellowships Scheme

The fellowship shall be awarded to local students. Maximum HK\$120,000 per awardee for settlement of the tuition fee for the whole Taught Postgraduate Programme.

# SCHOLARSHIPS AND PRIZES

The following scholarships and prizes will be awarded to outstanding students from the programme:

- Outstanding Graduates Scholarship (HK\$10,000 per student; for graduates with Distinction award)
- MSc Dissertation Scholarship (HK\$100,000 per awardee; students need achieve outstanding academic result in first semester)
- Power Engineering Prize (HK\$10,000 for one outstanding student in Power related subjects)
- \* PolyU reserves the right to change or withdraw the scholarship or prize at any time. In case of any dispute/disagreement, PolyU's decision is final.

Website: http://www51.polyu.edu.hk/eprosoectus/tpg/2021/05002-ne-eet

Email: eenotice@polyu.edu.hk

Phone: 2766 6150





去英國入讀頂尖大學好似 Durham, Sheffield 等, 就算 DSE 失手, 讀埋Foundation

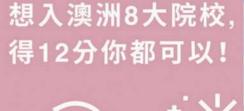
都係4年畢業!







# 與你細心分析 更好的選擇











英美澳加·專業團隊·多年經驗·細心分析

- 2520 3303
- ( +852 9856 9854
- nfo@skyreach.com.hk
- ◆ 香港灣仔告士打道 109-111 號 東惠商業大廈18樓1804A室







www.cityu.edu.hk/see

# Master of Science in Energy and Environment

# 理學碩士(能源及環境)

# **School of Energy and Environment**

- One of the leading academic units in Asia specializing in the two most critical areas of our time: energy and environment.
- The first and only one in Hong Kong.

## **Aims of the Programme**

- Equip professionals with multiple knowledge and skill sets in energy and environment sectors;
- Combine both hard and soft sciences for balanced career development;
- Provide science- and engineering- driven education for energy and environmental engineers, sustainability managers, and governmental officials etc.

# **Key strengths of the Programme**

- Multidisciplinary learning experience in both technological and soft sciences in related areas;
- Strong faculty team with top-notch and prominent scholars from overseas top universities, and invited lecturers from industrial and business leaders;
- Brand new teaching laboratory and facility for practical and hands-on learning;
- Field trips to energy- and environment-related industries, companies and government agencies.

### **Mode of Study**

• 1-year full-time or 2-year part-time

## Who should apply

- Those with a good undergraduate degree in physical sciences or engineering;
- Those who are interested in the issues of energy and environment;
- Those who want to pursue a career in these fields.

30 credit units are required for attainment of award and credit transfer is allowed upon registration.

Programme Details: www.cityu.edu.hk/pg/programme/p63

**Application Deadline:** 31 March 2021 (non-local)

31 May 2021 (local)

**Enquiries:** Tel: (852) 3442 2414 / 3442 7496

Fax: (852) 3442 0688

Email: see.enquiry@cityu.edu.hk







# Accredited by

Institution of Gas Engineers and Managers (IGEM) "Listed under UGC Targeted Taught Postgraduate Programmes Fellowships Scheme 2021/22"

# Accredited by

Chartered Institution of Water and Environmental Management (CIWEM)









陳

柏

熹

不用剪刀、膠水,只需一雙柔軟的手,再加一張白紙,便可摺疊出生命;鶴、青蛙、龍,甚至一條可着上身的雪白晚裝裙,通通活現紙上。對紙張有如此驚人的掌握,是只有二十七歲的陳柏熹,今屆出爐「香港十大傑出青年」得主。他來自基層,父母對藝術一竅不通便陳柏熹天生獨具審美觀,加上一雙巧手,和一份永不放棄的堅持,由一張白紙躍身為香港少數摺紙大師一班五年來,他憑出神入化的摺紙技巧獲獎無數,就連荷里活頂尖道具公司也對他的作品讚賞一番,2019更創下健力士世界紀錄。摺紙更令他悟出人生真義,「摺紙是在有限空間創造無限可能;希望香港人也一樣,從這片彈丸之地出發,盡展所長、實踐理想。」



摺紙藝術,源於日本,是日本的傳統國技;但在香港,摺紙氛圍卻是差天共地,「今次獲得十大傑青,十分意外,完全沒想過摺紙會獲得港人欣賞、認同。」摺紙藝術,在香港的確極冷門,陳柏熹卻愈難愈愛,十五年來每天紙不離身。2008年只有十四歲的他,創作了首個摺紙作品「噴火飛龍」,一鳴驚人,隨即獲兩名美國摺紙藝術家的垂青,將其展開圖及步驟教學,收錄在作品合集 Origami Worldwide 內。

陳柏熹的摺紙之旅,充滿天馬行空,「因為幻想空間大,我偏愛設計造型奇特的珍禽異獸。」練出鬼斧神工的他,也摺過兩米長A320型號空中巴士新航機、電影《異形》中的主角,及《哈利波特—消失的密室》中的大蟒蛇,通通獲得好評,就連荷里活頂尖道具公司 Stan Winston School of Character Arts 也公開讚揚。

鬼斧神工,非一日練成。與摺紙結緣,始於十二歲。有天偶爾在網上看到日本摺紙大師的飛龍創作,從此瘋狂愛上,「很喜歡那種由 2D 平面變成 3D 立體的感覺。不少人以為摺紙只是小學生玩意,只要發揮創意,其實可以轉化成各式各樣實用產品。」

2012 年中七畢業後,陳柏熹報考香港理工大學的設計學院,摺紙愛好意外地助他取得大學入場券,「猶記得當時有道試題,讓考生評論圖中幾條大橋的穩固度,最後我以摺紙學得的物理知識,繪製心目中足以承重的大橋設計。」結果,他順利通過面試,修讀產品設計科。



● 陳柏熹從摺紙體現人生道理,「過程 中會遇到失敗,重頭再做在所難免,少一點 毅力、堅持也難以達成目標。」

# ◆ 四千作品 ◆

摺紙多年,陳柏熹的作品多達近四千件,當中約有五百件是原創,包括銀杏葉、動物、植物及交通工具等,作品售價由港幣二十五元一枝玫瑰花,到叫價二萬元的金龍,「最難忘是製作一條龍,足足摺了二、三個月才完成。」摺紙技藝易學難精,相對技巧而言,耐性更加重要,「有些作品閒閒地需過千步驟,至少需花上四、五小時。」為了摺紙,他總是廢寢忘食,「通頂」更是閒事,「遇上有想不通的步驟,會不斷研究不停試,此刻你拿着紙張問人也沒用,一切都要靠自己想通,在紙上談兵是沒有用的。」

摺紙沒分年齡界限,摺紙藝術家由五歲到一百歲都有; 用途更是多不勝數,幾年前在美國太空總署(NASA),工 程師們利用摺紙技術製造出了可摺疊的望遠鏡和一個花朵形 狀的遮光罩,以阻擋來自遙遠恒星的光,由此啟發陳柏熹探 索纸張的無限可能。 2018年,他開始有自家品牌「ORIME」,首件推出市場的商品是一個能按需要摺疊成不同形態的皮手袋。他在深圳找來工廠生產,每個袋用人手做,一星期才造出一個,廠家收他造工費每個一千八百元,他將售價訂在二千元,想測試市場反應,甚知銷情卻不似如期,「之前在朋友圈做過市場調查,朋友都讚設計不錯,有市場,可惜到開售一刻,願意付錢買的客人卻不多。」他概歎畢竟女孩子都較喜歡名牌,若手上有二千元的預算,可以有很多選擇,「今次令我明白市場調查跟實戰還是有距離,最後,這款手袋賣了兩年,近日終於回本。」說畢,他哈哈大笑起來。

賣手袋的慘痛經歷,沒令陳柏熹放棄,「希望將摺紙化成更 多實用性產品,例如家具、電話座等。近日在網上看見有位以色 列摺紙師用紙製出多款耳環、戒指、手鐲等,自己也希望作多方 嘗試。」他正參考外國融合摺紙及 3D 打印技術的做法,期望設 計一款「摺出來」的醫療支架,協助在災害中的傷者暫時固定四 肢,「現時已積極發掘合適的材料,希望數年後能正式面世。」





為讓摺紙能在香港開花結果,陳柏 熹早在 2012 年已在 YouTube 拍片教人摺 紙,曾創下一條片有六百多萬瀏覽量,但他 坦言賺到的廣告收入並不多。為追夢,總承 能靠摺紙維生,六年前畢業後任職市場推廣, 但心中沒放棄過推廣摺紙藝術,2005 年他 聯同友人創立「香港摺紙協會」,前年又以 導師身分,帶領逾千名學生打破世界最大型 的摺紙課堂健力士世界紀錄,「希望建立一 套摺紙導師認證制度,讓更多人可發掘出紙 張的新價值。」每當有人問起如何摺出複雜 的作品,陳柏熹總是不厭其煩指導。

◆ 創自家品牌。

摺紙看似是溫柔無聲的嗜好,其實也 有血腥的一面,「紙張看似無殺傷力,紙邊 其實很鋒利;有時紙重達二百至 三百克,不經意將 紙一揚起,就會別到手腳。|陳柏喜邊說 邊展示手指及手腕附近的傷痕,「被馰到 一刻是幾痛的,不過搽點藥水,轉頭又會 繼續摺,忘記了痛楚。|陳父陳母來自基 層,不甚了解藝術,對於兒子醉心摺紙, 任由他買來萬多張紙,卻沒太多掌聲和鼓 勵,「看見我獲獎,他們也很淡然。獲得 傑青當日, 我興奮地提議全家出外食飯慶 祝,怎知他們回應一句:『有限聚令,不 外出了。』| 反而當計工的家姐會跟弟弟 學摺紙,偶爾跟他一起出席活動,當他的 副手。朋友不禁問他,摺紙有「錢」途嗎? 陳柏熹坦言單純用紙去摺是做不到生意, 「我想將摺紙融入工業產品設計,再成為 職業。|他心中更重視將摺紙藝術傳承下 來,於是將作品製作教材,慷慨與公眾分 亨。



● 早前他帶領一千零七十三名中小學生 及市民挑戰「最大規模的摺紙課」,成功創造健力士世界紀錄。



● 一紙不折是摺紙藝術的重要原則,以一張紙一氣呵成,不能使用 剪刀,也不可用膠水黏合。

# ◆ 儲過萬張紙 ◆

摺紙最講究紙張的品質,陳柏熹獨愛用纖維較粗的和紙,貪它經得起反覆摺疊。數最好的紙張,首推日本;每當別人去日本狂掃化妝品、零食等,陳柏熹卻喜歡行文具店,搜羅各式各樣的紙張。當中百年文具老店「伊東屋」,是他最愛朝聖的地方,只要看見心儀的紙張,會大手購入數十張;這些年來已花費數萬元購買紙張,每張由十多元至五、六十元不等。現時家裏更有專用角落,供他存放一卷卷綑好的紙張,「大概收藏了過萬張吧,還好這嗜好不算奢侈,沒甚麼額外花費。」





# Department of Systems Engineering and Engineering Management 系統工程與工程管理學學系

2021-22

Established in 1991, the Department of Systems Engineering and Engineering Management (SEEM) at The Chinese University of Hong Kong was the first of its kind in tertiary education in Hong Kong. To educate and train technology leaders, SEEM's education & research are organized around four focal areas: E-Commerce Systems, Financial Engineering, Information Systems, and Logistics and Supply Chain Management. Underlying the four focal areas is the common theme of developing and applying information technologies and quantitative methodologies for management and operations of enterprises in the information era.

M.Sc. in Systems Engineering and Engineering Management

系統工程與工程管理學理學碩士

Application Deadline: 15 January, 2021 (1st Round) 28 February, 2021 (2nd Round)

Early applications are strongly encouraged

The Programme offers students a well-rounded education in engineering management through a selected set of courses on state-of-the-art subjects and cutting-edge technologies, and provides advanced training for engineers and other professional who aspire to take up more management responsibilities in their career.

# Sample courses:

- ♦ Supply Chain Management
- ♦ Information Technology Management
- ♦ Open Systems and Electronic Commerce
- ♦ Principles of Operations Management
- ♦ Introduction to Financial Engineering
- **♦** Stochastic Investment Models
- **♦** Project and Technology Management
- ♦ Quantiative Risk Management\*

Website: http://www.se.cuhk.edu.hk/msc-seem

Email: gradinfo@se.cuhk.edu.hk Tel: (852) 3943 8468 / 3943 8314 / 3943 8215

M.Sc. in E-Commerce and Logistics Technologies 電子商貿與物流技術學理學碩士

Application Deadline: 15 January, 2021 (1st Round)

28 February, 2021 (2nd Round)

Early applications are strongly encouraged

The Programme focuses on information and logistics that support internet business, and aims at training a new generation of talents in both the management and engineering aspects of E-Commerce and Logistics Technologies.

# Sample courses:

- ♦ Fundamentals of E-Commerce Technologies
- ♦ Distributed and Mobile Systems
- ♦ Electronic Payments Systems

- **♦** Decision Methodologies with Financial Applications
- ♦ Supply Chain Management\*
- ♦ Logistics Management\*

Website: http://www.cuhk.edu.hk/msc-ecommerce
Email: ecomtec@cuhk.edu.hk Tel: (852) 3943 8468 / 3943 8314 / 3943 8215











**DBA** Reg No: 252717

The oldest Royal Chartered University in Wales and England after the universities of Oxford and Cambridge

# **DBA**

Ranked #19 in the Global DBA Rankings Euro 2020

# **Executive DBA**

A member of Executive DBA Council (EDBAC)

PhD Reg No: 272722

Among top 1% universities worldwide

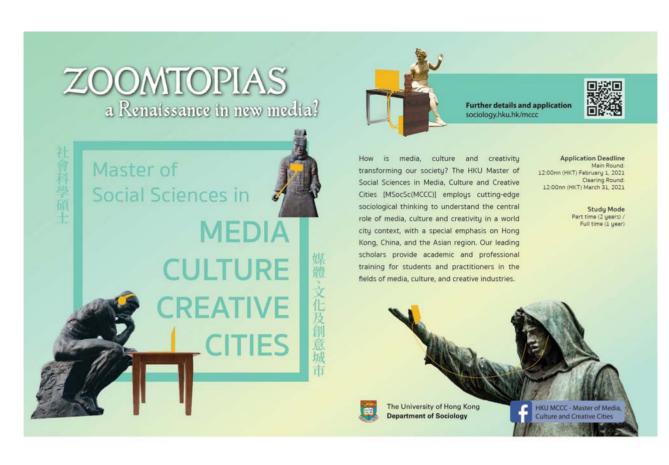
# www.hkma.org.hk/dba

**Enquiries:** 27748500 / 27748501 (Mr Patrick Law)

It is a matter of discretion for individual employers to recognize any qualification to which these courses may lead.



NJB210122



# CRIME, CENSURE, AND THE NEW NORMAL

























# MASTER OF SOCIAL SCIENCES IN CRIMINOLOGY

The Master of Social Sciences in Criminology [MSocSc(Crim)] has been running since 1986 and remains the first and long established taught postgraduate criminology programme in Hong Kong. We offer a professional qualification for practitioners in criminal justice and related fields, and provide a foundation for advanced research degree studies in the discipline.

MODE OF ATTENDANCE
- Full Time (one year)
- Part Time (two years)

FUNDING MODE Self-funded

CLOSING DATE FOR APPLICATIONS
March 1, 2021









# 劍指大灣區龍頭

# 柏坤霆領港太空科技

天文學在不少港人眼中不止「離地」,更缺乏「錢途」,無怪乎港大太空研究實驗室總監柏坤霆(Quentin Parker)宣布開辦太空科學碩士課程時,不少人也難以置信。不過,多得太空探索技術公司 SpaceX 最近成功實現商業載人航空,證實柏坤霆的太空科學宏願並

非「假大空」。熱愛收藏青銅器的他,在 2015年加入港大後,發覺此地太空人才與研究俱備,卻缺乏明確發展方向,儼如隱藏於大街上,未被發掘的珍貴古玩,他深信只要香港的太空科研不再單打獨鬥,即可在無垠宇宙中,佔據最有利的發展空間。



星際旅行、移民火星這些情節,過去只是科幻小説的構想,隨着 SpaceX 今年多次接載太空人升空,並實現火箭垂直降落的技術,令 SpaceX 不止成為首家載人升空的私人商業公司,其可重複使用的火箭,亦將太空運輸成本大大降低。柏坤霆直言,太空科技發展關乎人類命運,因為科學家難以保證地球未來仍適合人類居住,香港人在數十年後要離開地球往火星居住,並非天方夜譚,「以現在的技術發展,未來的火箭在香港國際機場升空及降落,也不足為奇。」



# 獲望遠鏡從此跳入銀河路

2015 年加入港大的柏坤霆,2018 年接任港大太空研究實驗室(LSR)總監一職後,一直耗盡心力,證明香港發展太空科技並不離地。今年六十歲的他,出身於英國的貧困家庭,他的父母大概與今日的「港媽」一樣,認為大學選科,應以「錢途」先行。不過,某日他從朋友手中獲取望遠鏡,得以窺見天上的宇宙銀河,便對天文學產生濃厚興趣,促使他決心報讀蘇格蘭聖安德魯斯大學的應用科學系,主修天文學及天體物理學。

大學教授的職位縱然沒有為柏坤霆帶來極豐厚的財富,但與昔日貧寒的生活相比,已有大幅改善。他也想不到事隔四十年,即使身處香港這個富足之地,他仍要向莘莘學子解釋,金錢不一定佔據生命的首位,「人可以通過不同的方式得到富足,包括是知識、心靈、生活經驗的滿足,人死後帶不走金錢,可以得到不同形式的富有,對我而言更加重要。|



七千億元,升至 2040 年的十一萬億元,急增逾四倍。柏坤霆解釋,過去太空產業以國家為主導,隨着太空運輸成本降低,私人公司有能力擁有自己的專用衞星,作商業用途,「智慧城市、環境監察都可以應用到衞星,未來我們需要懂得分析及應用衞星數據的人才。」

三年前,港大取消天文學主修科,曾受千夫所指,有人懷疑天文學已被大學管理層放棄。柏坤霆坦言,由於選修人數不足,取消主修科只是資源運用的考慮,「放眼國際知名的天文學家,他們的本科大多是修讀物理系,即使港大沒有了天文學主修科,仍有很多相關課程選讀,完全不會影響學生日後進深研究天文學的機會。」



# 國家主導產業變私人擁有

● 柏坤霆昔日從好友手中獲 取望遠鏡後 ●對天文學產生 濃厚興趣。(受訪者提供)

然而,若果認真計算的話,太空科技可賦予人類的,並不止於心靈富有。根據《摩根士丹利報告》,全球太空產業收益將從2016年的折合港幣二萬

# 中科院冀與港 共建實驗室

港大天文學在柏坤霆眼中,也不是備受忽視、缺乏能力的學科。他憶述 2018 年中國科學院代表訪問香港大學,對方已點名表示有興趣與 LSR 合作,建立聯合實驗室,「太空科技是內地的重點發展方向,內地單在 2018 年就發射三十九枚衞星,是 2017 年的兩倍,比其他國家都要多。當我得悉中科院有興趣建立聯合實驗室後,已即時跟他們聯絡,希望盡快成事。」

去年7月,LSR與南京大學合作研發的「龍蝦眼X射綫探測衞星」,經內地長征四號乙火箭運載升空,用作進行多個空間X光探測實驗。他認為香港如要發展太空科技,必須與內地首屈一指的大學合作,並爭取成為粵港澳大灣區的太空科技龍頭,「我過去兩年多次與內地學者及官員商討,覺得內地政府準備好支持香港成為大灣區的太空科技龍頭,目前只看香港政府會否支持我們。」



近年積極尋求與內地大學合作的柏坤霆認為,本港科研不應單打獨鬥。 (受訪者提供)

# sevel up your knowledge Get Set for Career Advancement

$$S = \frac{c}{4}$$

$$T = \frac{c}{2}$$





DEPARTMENT OF APPLIED MATHEMATICS

應用數學系

Today, the nature of our work and required skills have become more digitally intensive. Our postgraduate programmes in Applied Mathematics will provide you with a solid mathematics foundation and technology-driven skills which will give you an edge in a digitalized marketplace.

Applications for 2021/22 admission is open now!

Master of Science in Applied Mathematics for Science and Technology (Programme code: 63022)

Specialisms: 1) Actuarial and Investment Science (Full-time)

2) Decision Science (Part-time)

Provides mathematical modelling and computational thinking skills. It covers a wide array of topics in statistics, insurance, financial mathematics and decision making which would facilitate career development of engineers, scientists, and managers.



Master of Science in Data Science and Analytics (Programme code: 63027)
Full-time / Part-time

Emphases modern data science skills that cut across core disciplines of mathematics, statistics and computer science, which support graduates to pursue careers as data analysts in finance, IT, pharmacy, logistics and telecommunication sectors.



Master of Science in Operational Research and Risk Analysis (Programme code: 63024) Full-time / Part-time

Designed to develop ones' analytical and communication skills and support them to pursue career in various areas such as logistics service and banking for procurement/sourcing, supply chain function and modern financial product development/pricing etc.



# **Enquiry:**

Programme code	Website	Email
63022	www.polyu.edu.hk/ama/pg/63022	msc.ds.ais@polyu.edu.hk
63024	www.polyu.edu.hk/ama/pg/63024	msc.orra@polyu.edu.hk
63027	www.polyu.edu.hk/ama/pg/63027	msc.dsa@polyu.edu.hk

Application deadline: 30 April 2021



# Learning Life

日本漫畫雜誌《周刊少年 Jump》為紀念第 100 屆新人漫畫賞「手塚賞」,開設「第 100 屆手塚賞—海外特別部門」,廣邀全球漫畫創作者作賽。香港全職漫畫家東東憑作品《魔廚》,在二千部參賽作品中脱穎而出,奪得手塚獎海外部門佳作獎。投身漫畫界四年,東東曾與各地漫畫平台合作,並屢獲連載機會,過程中歷經辛酸,仍咬緊牙關向前走。未來他盼能找回初衷,再次投入創作完全屬於自己想法的漫畫,更期望香港在不久將來有健全而成熟的平台,讓本地創作者大放異彩。

# 港漫畫家



提起漫畫,最先想起的必定是日本漫畫,年輕一輩熟悉的有《海賊王》、《火影忍者》、《一拳超人》,還有近來最多人談論的《鬼滅之刃》。其實香港有很多默默耕耘的漫畫家,東東便是其一。和許多中學生一樣,他喜歡在教科書上塗鴉,初中思考未來志願時,考慮到自己不善辭令、不太想和人溝通、渴望在家工作等因素後,便鎖定了漫畫這個職業。

中學畢業後東東首先前往台灣修讀大學漫畫課程,翌年因家庭經濟狀況陷入危機

須馬上回港,並在朋友協助下找到地盤工作,但他沒有放棄自己的興趣。「那時候我邊工作邊畫畫,並參加了本地雜誌的漫畫比賽,奪得冠軍。|







● 提起漫畫,最先想起的必定 是日本漫畫,如近來最多人談論 的《鬼滅之刃》。

# **☞**累積人脈獲連載機會 **☞**

當時東東仍在地盤工作,獲獎後他有種鬆一口氣的感 覺。「我一直以此為目標,過程中投放了不少時間,總算讓 我擁有堅持下去的動力。」後來他獲邀連載漫畫,「雖然當 時有助理協助,但畢竟第一次應付高負荷的周更連載,對新 人而言算是一大挑戰。」

無奈該本地漫畫公司一年後便解散,東東當時為了生計,沒有太多時間沉澱感受。「唯一值得高興的是,我透過平台認識了許多志同道合的漫畫家,有的獲獎、有的發展順利,也有的開班教學,我才發現香港漫畫界有很多人才。」幸而未幾他接獲另一份連載邀約,加上累積了一定人脈,陸續得到不同漫畫平台的連載機會,包括台灣網絡漫畫平台、韓國公司營運的英文漫畫網站,亦即將會在日本的 Line 平台創作漫畫。

東東曾與三地漫畫公司及平台合作,發現本地、台灣和韓國地區的平台略為新穎,他們沒有既定的規定和系統,不論是公司和作者都抱持「摸着石頭過河」的心態嘗試,「換句話説,作者在創作方面會有較高的自由度。」反觀日本,當地漫畫公司及平台早有一套固有規矩,合作的過程也比其他地區更耗時,作者在創作上須懂得調整心態,應對截然不同的合作模式。

# **→ 故事核心易生共鳴** ◆ ◆

創作者經常被問及如何找到靈感,東東最喜歡透過電影、遊戲或音樂,尤其是不同種類的純音樂,協助構思及組織有趣的劇情。他曾在本地雜誌連載《王子不行了》、《魔王聯盟》、《勇者BYE》;又於台灣連載過《作死外星人》,以及在美韓地區連載《THUG HELL》等作品。

《魔廚》是他今次參戰日本漫畫比賽的作品,原案是用作投稿日本,但幾經波折也無果,「於是我把漫畫內容修改成適合比賽的性質。」故事講述在現實世界擔任知名廚師的主角遇到意外,醒來後發覺自己身處魔界,並開始反思烹飪的意義,幫助面臨倒閉的小餐廳,和大財團展開魔界烹飪大對決。「核心其實是想表達『汰弱留強,絕處逢生』,我相信這道理香港人最容易表達和體會,日本人恰好也會有共鳴。」根據這個中心思想,他加入時下流行的穿越情節,通過個人擅長應付的奇幻劇情,以及較為偏門但有趣的飲食題材結集而成。

東東直言,相比在本地漫畫公司奪冠,是次獲得第 100屆《周刊少年 Jump》手塚獎海外部門佳作獎,更是對 自己基本功的肯定。「奪得佳作獎後倍感安慰,此獎猶如 大學文憑,是取得日本連載的其一方法,卻不代表發展會 從此一帆風順。」兩次比賽固然令他感到鼓舞,但能持續

地創作才是他的最終目標。「尤其是四年後的現在,生活憂慮增加了,還有年紀的束縛,很難像從前一樣單純地迎接這份喜悦。」





● 東東曾在本地雜誌連載《王子不行了》、《魔王聯盟》、《勇者 BYE》;又於台灣連載過《作死外星人》,以及在美韓地區連載《THUG HELL》等作品。





# 》 港泛多元化平台 鄭平衡生活創作

在創作者眼中,香港向來缺乏多元化的漫畫平台,導致本地漫畫家需要不斷尋求外地連載的機會,東東更形容這四年全職 漫畫生涯是苦差,甚為唏嘘。「以日本職業漫畫家為例,一般會 有四、五位助手幫忙完成周更連載。然而因為我沒有本錢,這四 年來的周更連載,幾乎都是自己一手包辦且從不敢脱稿。」

雖然他因此換得一次又一次的連載機會,但每次轉換新環境,都要重新適應平台的規矩,並要吸納新讀者群,「故在平台進行的連載,往往無辦法製作完全屬於自己的創作,感覺進步空間已達到瓶頸位。」他歎道,在香港創作很容易直接跳到變成「為咗搵食」,但實質兩者是有差別的,「至少在我而言,並非享受

畫每一套連載。」隨着年紀愈大,必須為社會、 家庭甚至日後生活負責,創作初衷難免會慢慢 被消磨,「要平衡生活和創作,實在不容易。」



創作的本意就是享受——享受過程、完成作品的結果,當觀眾欣賞漫畫家的作品,這份作品自然就有價值。東東希望能回到創作的初衷,再次投入創作完全屬於自己想法的漫畫,「我相信只有如此,才會令自己進步,亦是唯一方法延續創作者的心思。」

追夢的過程絕不容易,他累積了這四年的經驗,嘗試創作出一種全新方式表達的漫畫,亦希望透過今次反響,讓投資者知道香港不缺乏創作者,「但願香港未來會有健全而成熟的平台,讓本地創作者大放異彩。」





Eduqual 商業及市場管理文憑 (SCQF Level 8)\*

# 課程特點:

- 1. 通過密集學習·最快六個月完成課程
- 2. 完成課程可直升英國大學第三年
- 3. 銜接至少九間英國大學學位課程,學位國際承認
- 4. 擁有與兩年制副學士學位或高級文憑相等資歷\*

# 學習模式:

- 1. 作業指導 · 助你成功
- 2. 作業評估· 省卻考試
- 3. 碩士級導師· 教學質素保證
- 4. 網上修讀· 自主學習
- \*蘇格蘭學分和資歷框架(SCQF)第八級·等同於香港資歷架構第四
- 級·可擁有與副學士學位或高級文憑相等資歷

\*以上課程由已獲英國SQA(蘇格 蘭寶歷評審局)轄下認可的頒證 機構EDUQUAL認証。個別僱主 可酌情決定是否承認該課程可令

學員獲取的任何資格。

院校:香港技能與技術學院

網址: ist-hk.org

電郵: info@ist-hk.org WhatsApp: 6895 2448









# 

# 親近最快樂動物

# 西澳2011es Island



Quokka

Rottnest Island



🔰 🔾 🏹 西澳州(Western Australia)向以自然風光見稱,鄰近首府柏斯 的羅特尼斯島(Rottnest Island),更是當地人的純美後花園,島上除有迷 人海岸景致及上天下海的戶外玩意,更是短尾矮袋鼠 Quokka 的聚居地, 早前 ViuTV《駕到西澳》的攝製隊,便拜訪過這些「世上最快樂的動物」。







# <del>此斯後花園</del> 看短尾矮袋鼠

澳洲有不少討人喜愛的「土著」動物、樹熊、袋鼠固然是最常見品種、袋熊及塔斯曼尼亞惡魔也各有粉絲,只是來到西澳州的羅特尼斯島,主角必定是短尾矮袋鼠(Quokka)。

羅特尼斯島,是個距離柏斯大約九十分鐘船程的離岸小島,也是短尾矮袋鼠的聚居地,據說十七世紀荷蘭水手發現小島時,便以為短尾矮袋鼠是巨大鼠類,因而把該島稱為「老鼠巢穴」(Rats' Nest' Island)。現在小島上已有上萬頭短尾矮袋鼠生活,由於體型細小,加上圓潤可愛及看似經常像展露微笑的樣子,以,一直深得遊人歡心,甚至今短尾矮袋鼠贏得「世上最快樂的動物」的美譽。

遊客現登臨這個暱稱「Quokka Island」的小島,都會專誠找尋「笑鼠」的蹤迹,難得是這些隨處可見的動物明星,大多喜愛親近人類,大家除可隨意走近細賞牠們的可愛神態,也可以參加導賞團,進一步認識短尾矮袋鼠的生態及習性,只是短尾矮袋鼠始終是澳洲的受保育動物,疫情過後有機會來訪時,切記不可觸摸牠們及餵食,然而只像《駕到西澳》主持般與牠們開心 Selfie,再以低角度拍下牠們的微笑照片,也足以讓人樂上半天!

# 调隆空玩意 探索純美風光

來到風光原始的羅特尼斯島,除可近距離接觸短尾矮袋鼠這種世上最快樂的 動物,也不可錯過體驗多元化的戶外玩意。在這個面積約十九平方公里的島嶼,便有多達六十三 個本美海難,浮發暢泳無疑是是今滴不過的節目,只是來到這個禁止私家東行駛的環保小島,騎

從萬呎高空欣賞島 岸美景,令火難忘。

便是個欣賞日出及日落的最佳地點,而在不遠處的 Pinky Beach 沙灘,更有機會在夕陽時看到將海灘染成粉紅色的美景,保證令人着迷。

海、陸兩項活動雖然精采,可是愛刺激的朋友,定必對高空跳傘更加 雀躍,原來羅特尼斯島正是跳傘熱點,《駕到西澳》的主持黎紀君(Christy) 及陳安立(Brian)也乘時作出大膽挑戰,從一萬四千呎的高空一躍而下 當然驚險刺激,但能夠從天上鳥瞰小島的天堂美景,更讓人畢生難忘!



# 薪火傳承

# 院 載



討論藝術發展,不能忽略教育的部分,香港的藝術教育主要分布在數所院校,不同的師資與教學方向,塑造了學生的藝術創作與觀念。好像香港藝術學院為創校二十周年,舉辦了《XX—香港藝術學院 20 周年展》,以跨媒介的藝術形式,展示三十三位藝術家及藝術單位的作品,以呈現學院二十年來的傳承與教學成果,也爬梳香港藝術重要的歷史脈絡。展覽以「XX」為題,一方面展示融合不同學科的跨界意念,另一方面也折射了藝術的無可定義、豐饒且多元,引發無窮的想像。





另外,他亦提到,展覽一方 面展示學院現時學生的作品,另 一方面亦着重展示學院的發展。 他舉例,藝術家馬琼珠是藝術學 院的首屆繪書畢業生,現時亦於 學院中任教。展示她的作品也能 呈現出這種微妙的轉化。「不少

以四學科 為支柱

《XX ——香港藝術學院 20 周年展》(下稱《XX》)由香港 藝術學院署理院長陳育強教授為總策展人,並分別邀請四位 學科統籌(Coordinator)擔任展覽學科策展人:黃麗貞(陶藝)、 香建峰(繪畫)、黎健強(攝影)、林嵐(雕塑)。陳育強提到,學 科統籌與學生較密切,也更為熟知學生的藝術創作方向與形 式,由他們擔任策展人,更能有效撰取作品。

數位策展人在展示學生作品時,亦同時思考媒介的特 性與更多不同的可能,提出嶄新的問題引領觀者思考。陳 育強舉例,在陶藝部分,除了展示傳統與技術的關係,亦 同時思考陶藝能如何作為雕塑材料;繪畫方面,除了香建 峰較多作素描與油畫外,另一導師馬琼珠的繪畫風格則較 傾向混合媒介(Mixed Media),也能引領學生作更多元化的 嘗試。

他亦提到,攝影範疇而更注重思考的過程,在拍攝前須 作多番設置。而在雕塑範疇,林嵐亦自有其獨特的見解。「她 作為資深的雕塑藝術家,充分運用與糅合不同物料。好像她 近來喜以光、編織物與木條作素材創作, 並注重空間裏的裝 置。|藝術家作為導師,也因其獨特的風格,引發學生思考 不同媒介的特性與可跨越之處。

# **地同場**

陳育強形容, 四種媒介 乃展覽的支柱,策展人盡量 選取能折射主題與媒介的作 品於展覽中展示。《XX》亦展 出香港藝術學院開校以來的 藝術家作品,從而展示四個 學科領域及媒介,從二十年



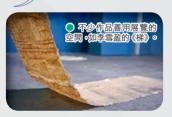
前開學時早已出現。好像何兆基、余偉聯及謝明莊等資深藝 術家的作品,亦於展覽中呈現,藉以更全面地展示四種媒介 於香港藝術學院的發展脈絡。

藝術學院中期與早期的學生,後來也在學院擔任老師,除了馬 琼珠,張偉詩亦是首屆的陶藝畢業生,現時亦於學院中任教。 在展覽中展示他們的作品,更見傳承的意味。」

陳育強認為,香港藝術學院的設立,給予本地藝術教育 新鮮活力。「藝術學院在 2000 年設立時,只有香港中文大 學藝術系乃唯一學位頒授的課程,香港浸會大學的視覺藝術 院也是 2005 年才成立。而香港藝術學院跟澳洲的 RMIT 合 作,能賦予學生國際性的藝術想像。|另外,他亦提到,藝 術學院除了錄取一般的中學畢業生,亦有不少已具工作經驗 的較年長學生,他們對完成作品的要求更高,也對繼續發展 藝術的實踐與想像有所不同。

# 疫情下的 挑戰

陳育強也提到,展 覽除了展示作品,亦有 另一重要意義——義賣。 「展覽中的義賣收益,將 撥予藝術學院的獎學金 及用作非恒常開支。由



於銷售的原因,讓不少作品增加了『可供出售』(Sellable)的元 素,因此是次展覽的完成度甚高,也讓參觀者較容易理解。」

他也提到,部分作品乃難得一見。好像何兆基在展覽場 內擺放了巨型的作品,林嵐也創作了不少數量的作品,儼如 一個小型的個展。

疫情之故,陳育強坦言對舉辦藝術學院二十周年展,帶 來很大的障礙,暫時只設私人觀賞及綫上展覽,他笑言,展 管變成了「Ghost Exhibition」。展覽亦出版刊物,記錄學生對。 不同藝術媒介的想法,以至對藝術學院的想像,也能作重要 的記錄與傳承。

> 香港藝術學院署理 院長陳育強教授,擔任 展覽總策展人。

梁偉峯



擁有工商管理博士及三個碩士學位,從事資訊 科技超過三十年,現為香港理工大學專業進修 學院講師及課程總監、香港零售科技商會副 學院講師及課程總監、香港零售科技商會副 決中心專家名冊成員、香港調解資歷評審協會 認可綜合調解員、英國特許仲裁學會(東亞分會)委員、學術及職業資歷評審局學科專家、 等市市務學會資深會員、國際扶輸3450區中環 海濱扶輸社創社社長。

電郵地址: mail@joseph.hk

職場升呢

LNP • 個性全面睇 • 職場Q&A • 智富增值 • ₹



# 人工智能與招聘

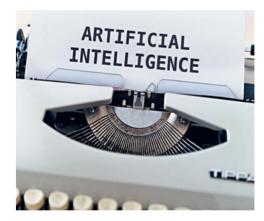
年人工智能(AI)應用到 各行各業,已經是不爭的 事實,大家只要使用手上的智 能手機或電腦,便能夠控制家 中的燈光、溫度、音樂、保安 等設備。人工智能既方便了人

類的生活,同時亦取代了現時不少人的工作, 所以有人推測未來將會進入由人工智能主導 的「第四次工業革命」。

相信大家都明白,機器可以長時間工作,特別在處理一些低技術而重複的勞動工作時,不會因情緒而影響工作表現,生產力自然比人類提升。另外,人工智能可以通過大數據進行專業分析,不少分析都認為一些工種將會被人工智能控制的機械人取代,例如有人認為IBM Watson技術能夠短時間內提供準確的法律意見,令大部分律師或會在未來十年被取代。

儘管如此,人工智能始終是未來科技發展的火車頭。早前國際研究暨顧問機構 Gartner 預測到了 2022 年,AI 相關商業價值估計將達到三點九兆美元(約港幣三十點六兆元)。

從商業角度而言,AI 能够改善顧客體驗、降低成本及新增盈利三方面,已經是鐵一般的事實。而近年更有研究認為,AI 在人力資源應用亦有進展,加上面對新冠肺炎疫情,企業只能依靠綫上招聘人才,加速了 AI 招聘的發展。據英國《衞報》早前報道指出,聯合利華(Unilever)透過 AI 系統節省了約十萬小時的面試時間,每年更可以省下約一百萬英鎊(約港幣一千萬元)的招聘成本。



據了解,AI 能夠在招聘過程中,幫助篩選及識別出具有良好性格與職業匹配度、個人與組織契合等的求職者,以及協助挽留優秀人才。此外,僱主能够利用 AI 招聘工具去整合預測性分析,並幫助招聘符合關鍵績效指標(KPI)目標的人才。另一方面,傳統招聘只能跟二十至二十五人進行面試,而透過 AI 工具便能够在首輸一千名應徵者中選出五十人;AI 亦能夠根據求職履歷表上的文字數據,例如就讀學校、學科,加上求職者在平台上不同項目考試及 AI 面試積分等,為企業及應徵者配對。

筆者深信,AI 即將在人力資源(特別是招聘過程中)帶來顛覆性的變革。相信不論是招聘或求職人士都可以拭目以待,同時更需要正視這場變革所帶來的挑戰。



# COGNITA 英國教育集團







部份參展機構





























































關志康



香港投資培訓學院(HKITI)講師,專長教 授 CFA 備試課程,為香港財經分析師學 會員,參與制定持續專業培訓研討會。為香 港電台普通話台節目《 條線金融網》及 Now 財經台的嘉賓講員之一。曾從事香港地產發 展業、擔任股票分析員,碩士畢業於新加 坡國立大學,2001年取得財經分析師資格 (CFA charterholder)。 閒時喜愛閱讀,深 信知誠可以改變命運。

Email: tedkwan@gmail.com

智富增值

# 金融海嘯 十二周年



他亞洲國家比較穩定,沒有銀行違約,人民儲蓄率高,不像美國人般沒有錢卻去借次按去買樓,這樣下去先使未來錢,國家必然破產收場。

十二年過去了,是時候再比較一下。人均生產值,中國 由三千四百美元升至一萬零二百六十美元,上升了三倍;同 期新加坡上升了百分之六十至六萬五千二百美元;香港上升 了百分之五十二至四萬八千美元;美國上升了百分之三十五 至六萬五千美元。人均生產值可反映生活的富足程度,當然 國與國的政治比併會用整體的國家生產值(中國的十三萬億 VS 美國是二十萬億)。

本文想討論的是以民生及投資為主。從數字看,中國人民生活質素大幅改善,用十二年時間上升了三倍。香港在1976年的人均值是二千八百美元,同樣用了十二年(即至1988年)達至一萬零六百美元,上升三點七八倍,可見這種升幅不是唯一的歷史,亞洲四小龍的經驗亦是如此,都是由出口帶動及國際貿易衍生的高增長。但要由一萬美元再升上三、四萬美元,一是產業高增值(台灣、日本及韓國),或是服務業增長(香港及新加坡)。如果不成功,就會像亞洲四小虎般,生活質素相對向權行。



另外是財富累積,今天資本主義似乎沒有壽終正寢,相反是一些國家爭相效法,使用資本及市場自由去擴大財富,有財富累積就可再投資,支持高科技及創新發展。去十二年,錢往哪裏走?想知答案,筆者會參考股市之表現,因為財富聚集帶來股市興旺。道瓊斯上升一點當時上升大四國富,上海國企指數同樣跌幅,深圳則只下跌了百分之二十二,但仍然比恒指差。這種中國經濟高增長、但股市不增反跌的現象,實在令投資者費煞思量:是中國的公司賺錢少、等代上便,實在令投資者費煞思量:是中國的公司賺錢少、參考以,實在令投資者費煞思量。是中國的公司賺錢少、參考以,實在令投資者費煞思量。

還是那一句,沒有人有水晶球。二十年後,中國可能在科技及服務業上比美國更優勝,到時可能全世界的資本都會換成人民幣並湧進中國,投資者必然賺過盆滿 缽滿。





# **Master's Degree Programmes**

University of Wales Trinity Saint David, UK

MBA Reg No: 252735



University of South Australia, Australia

MBA CRICOS Provider Number: 00121B

(Marketing / Human Resource Management / Finance) Reg No: 212660/212659/212642



University of Greenwich, UK

MBA (International Business)  $_{\text{Reg No: 252208}}$ 

**LLM International and Commercial Law** Reg No: 252469



Glyndŵr University, UK

MBA Reg No: 252769 中/英文考核



The University of Law, UK

MA Law Reg No: 252954

**LLMs** Req. 253063/ 253064/ 253065/ 253066/ 253067/ 253068/ 253069/ 253070/ 253071



University of the Creative Arts, UK

Master of Arts in Design, Innovation and
Brand Management Reg No: 253014



University of Worcester, UK
MSc Business Psychology Reg No: 253035
MSc Healthcare Management and Leadership Reg No: 253080





NJB2101222

**Enguiries:** 27748500 / 27748501 (Mr Patrick Law)

It is a matter of discretion for individual employers to recognize any qualification to which these courses may lead.

# 簡重盛



簡重盛醫生,香港精神科醫學院精神科醫生, 中文大學醫學院 1988 年畢業,1993 年取得英 國皇家精神科學院院士專科資格,並在英國劍 橋大學深造精神科近一年。自畢業後一直在政 府醫院工作,自1991 年在青山醫院工作,任 職(又名屯門精神健康中心)主管多年,自2010 年起私人執業。

割新學堂•靈巧技能•職場升呢

田州今西昭 • 職場Q&A • 智富增值 •



# 在 童話故事《愛麗絲夢遊仙境》中有一隻懷陀表的白兔,牠一出場便蹦蹦跳跳,一邊跑一邊叫着「遲到了」、「又遲到了」。

香港,有三個特點,分別是「節奏急」、「唔慢得」和「效率高」。在這樣的一個城市裏,香港人每天活得像愛麗絲的白兔,追趕不停,生怕「遲到了」、「又遲到了」。

筆者從前在醫管局工作:早上班、晚下班、加上輪值夜班;有住院病人、門診病人、日間醫院病人及社區外展病人; 要診症、開會、考專科考試及見工升級。總之,那時整天好像旋轉的陀螺般轉個不停。

心急、性子急、追死綫,一步也停不下來,同時處理多件工作(Multitasking),常見的是電話要答,WhatsApp 訊息要回,電腦內數個檔案開了未完工,加上電郵要覆。停不了加上沒完沒了,工作時間隨着訊息發達而延伸——以前放大假是真休息,現在公司智能電話隨身,世界通行,連郵輪假期也打擾了。難怪現在有些度假勝地標榜不能使用任何電子手帳、智能電話或電腦,讓旅客能真正放鬆,享受假期。

每天訊息轟炸,排山倒海的工作,更不用提持續進修和 學習,加上私人生活的林林總總,例如上要孝順父母,下要 養育子女,中要持家有道愛惜伴侶。結果,一天好像要細胞 分裂成四十八小時。

# 追趕的世界



# 暫停開始過

經濟因新冠狀肺炎而下行,疫症一波又一波,弄得所有香港人都累了倦了。平日新症多了很多焦躁愁悶的老中青:有坐困愁城而大半年未能出外的老人家,聽着每日肺炎數字和相關新聞,煩悶又擔憂;既怕自己染疫,又怕家人工作及身體出毛病。有些是隨時隨地要轉換工作模式,WFH(Work From Home)在家工作加視像會議的打工仔,遇上八號風球及黑色暴雨都要開工,總之「你有壓力我有壓力」。還有兒童及青少年,他們要適應網上學習和考試,少了戶外活動及體育鍛煉。

在這樣的大環境下,適當地停下來,靜心減壓,正面思考,才是良方。







大量精選「穩」工 尋找穩定工作









月29日(五)

- 11AM 6PM
- D2 Place商場一期2樓 THE SPACE I (港鐵荔枝角站D2出口)

# いち髪洗髮露(試用裝)

網上成功登記,並於1月29日親臨



免費入場,立即登記!

www.jobmarket.com.hk/r/jan8

全力支持:





i 查詢熱線: 3181 3322



移居英國升讀公立學校全攻略

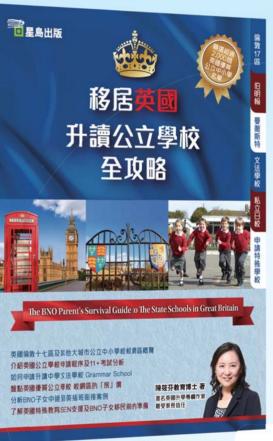
№ 陳阪芬教育博士 著

# 移居英國升讀公立學校全攻略

The BNO Parent's Survival Guide to The State Schools in Great Britain

英國公立學校升學天書 BNO 5+1家長移居英國前必讀





# "揸BNO搬去英國,點幫 子女搵公立學校?"

- 英國倫敦十七區伯明翰, 曼徹斯特及其他大城市 公立中小學校校網區概覽
- ✓ 介紹英國公立學校申請程序及11+考試分析
- ♂ 盤點英國優質公立學校 校網區的「房」價
- ♂ 分析BNO子女中途到英插班銜接案例

# 陳筱芬教育博士

著名英國升學專欄作家 又一權威著作





立即購買!

www.eduplus.hk/BNOUKstateschoolguide/

查詢電話:3181 3322





書 名:《西方經典典故大全》

作 者:左冠輝 出版社:商務印書館 售 價:港幣 128 元

# 掌握典故 增進知識

在人云亦云的年代,即食資訊愈是爆炸,愈見不求甚解。《西方經典典故大全》一書共分四部分:希臘羅馬神話、文學歷史、社會風俗和詞海縱橫,各有重點。其中收錄三百二十個西方經典典故,內容齊全。

不用怕內容乏味,書中以小故事或歷史背景開始,提供詞語之現代含義,輔以英漢對照例句,有助掌握詞語出處及用法,加上涵蓋中西文化歷史、名人名著、經典電影和新聞事件等內容,有助開闊視野,增進知識。

# 中華文化 教育發展

《香港中華文化教育》一書立足於中文教育和文化教育不可劃分的基 點上,分析香港中華文化教育的發展進程。

全書分為起、承、轉、合四部分,開宗明義闡述香港中文教育的處境,並分析語言和文化的互動關係;其次通過個案分析,考察中小學、大專院校、民間文化機構在文化教育方面的成果;然後以中小學教學實驗為案例,分享在香港推動中華文化教育的獨特模式和成效;最後登高望遠,探討未來中華文化教育的發展方向。



書 名:《香港中華文化教育》

作 者:施仲謀、蔡思行 出版社:商務印書館

售 價:港幣 120 元

# 課程速遞

# 

自1986年起,港大社會科學(犯罪學)碩士課程為香港執法和法律體系中的專業人士提供進修機會,同時歡迎對社會矛盾或變遷有興趣的不同行業人士。犯罪的全球化、資訊科技的發達對個人私隱和社會監控的衝擊——新現象説明社會人才需與時並進。課程科目涵蓋面寬,尤其定位於香港和兩岸三地,並從2014年起提供全日制和兼讀制供選擇。

而社會科學(媒體、文化及創意城市)碩士課程自 2013年開辦,採用社會科學循證為本方法,以香港、中國、東亞及其他國際城市作背幕,剖析媒體、文化及創意 工業在社會發展中的角色與影響。內容包括有關課題的現 況、學術證據、研究方法、政策制定的基礎等。多位教授 長期鑽研文化社會現象,課程與多家文化機構合作,學生 可選擇業界夥伴,共同擬定畢業研究課題。

# 宏恩畢業生出路廣泛專業資格獲業界認可

宏恩基督教學院現時開辦三個榮譽學士課程(社會工作、心理學、服務管理)、四個高級文憑課程(幼兒教育、心理及輔導學、轉化型商業管理、基督教事工)及大學基礎文憑課程。根據學院去年畢業生統計數字顯示,超過90%畢業生於三個月內成功就業,平均月薪達港幣20,500元,其中一名畢業生更在求職過程中,只寄出三封求職信,便已獲僱主聘用,可見畢業生的資歷及能力備受認同。

時代巨輪不停轉動,今天熱門的行業或學科,可能幾年後已經過時。但與人息息相關的心理及輔導學卻不會過時,只要是與人接觸的行業也可以應用得到,因此深受歡迎。今年,報讀宏思基督教學院「心理學榮譽學士課程」及「心理及輔導學高級文憑課程」的人數較去年上升接近25%。學科重視了解別人及自己的需要,對從事不同行業均有幫助,畢業生除了從事輔導、社會服務等工作,也可從事教育界、商界、公共關係及客戶服務等工作。

「幼兒教育高級文憑課程」獲教育局及社會福利署認可,畢業生可獲四項專業資格,包括合格幼稚園教師、幼兒工作員、幼兒中心主管、特殊幼兒工作員,投身幼兒教育界。學院透過六十多所幼稚園提供實習空缺,學生獲安排於本地不同的幼稚園或幼兒中心參與駐校體驗活動及教學實習,取得寶貴的實際經驗。當中亦有不少學生因為實習表現良好,獲僱主垂青,畢業前已獲幼稚園或幼兒中心聘用。而「社會工作榮譽學士課程」獲社會工作者註冊局資歷認可,畢業生可成為註冊社工,於社會福利署或社



# 課程查詢:

**院校:**香港大學社會學系

電話: 3917 2309

電郵: msscrim@hku.hk / socimccc@hku.hk

網址: https://sociology.hku.hk/taught-postgraduate/



宏恩基督教學院透過六十所幼稚園提供實習空缺,讓「幼兒教育高級文憑課程」學生參與駐校體驗活動及教學實習,取得寶貴的實際經驗。

福機構擔任助理社會工作主任(ASWO)或相等職位。除了課堂外,學生必須完成所需實習時數,學院按學生的志向安排實習機構,包括海外實習機會。此外,透過參觀不同類型的機構及參與社區服務等活動,加深學生了解社會各階層的需要,學以致用。

### 課程查詢:

電話 / WhatsApp: 5804 4140 電郵: registry@gratia.edu.hk

地址:九龍石硤尾偉智街5號 (港鐵石硤尾站C出口)

網址:www.gcc.edu.hk Facebook:宏恩基督教學院

Instagram: iAMgratian

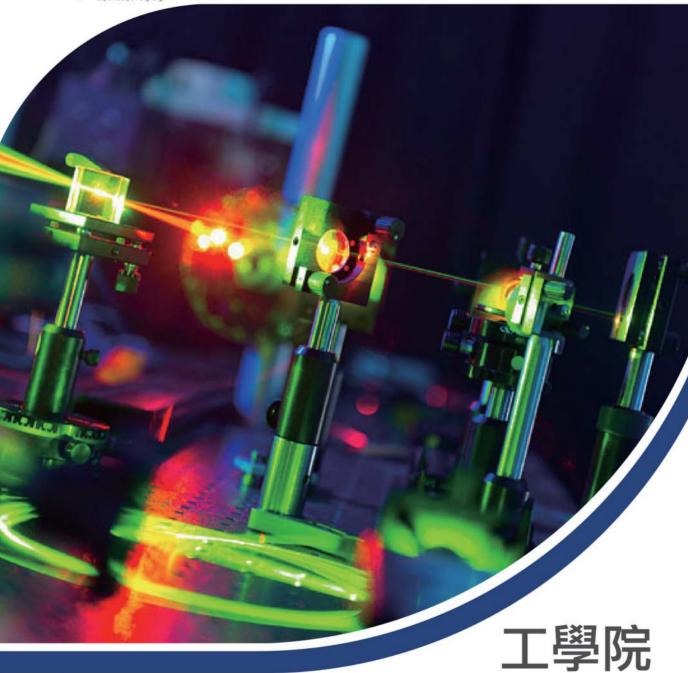


課程資料

7. 幽中曽

(以上資料由各客戶提供)





追求卓越 職場顯優勢力求創新 成就好前途

電話: (852) 3442-4133

電郵: ceng.adm@cityu.edu.hk 網址: www.cityu.edu.hk/ceng



# **TAUGHT POSTGRADUATE PROGRAMMES FOR COMMUNICATION PROFESSIONALS**

- · Multiplatform and digital communication
- Theory-practice integration
- · International faculty and students
- · English-language teaching
- · A focus on Asia with global perspective



# MACOMM

Master of Arts (MA) in Communication 傳理學文學碩士





SCAN THE QR CODE

INFORMATION



# **AIDM**

Master of Science in Al and Digital Media 人工智能與數碼媒體理學碩士 (Approved Programme under UGC's Targeted TPg Programmes Fellowships Scheme)







# MMGT

Master of Social Sciences (MSocSc) in Media Management 傳媒管理社會科學碩士



# MFA

Master of Fine Arts (MFA) in Film, Television and Digital Media 電影電視與數碼媒體藝術(製作)碩士 (Approved Programme under UGC's Targeted TPg Programmes Fellowships Scheme)



SCAN THE QR CODE TO GET PROGRAMME INFORMATION



